



30th Anniversary
Since 1990

発行:公益財団法人松戸市国際交流協会(MIEA)

事務所:松戸市小根本 7-8 京葉ガスF松戸第2ビル5階

Tel:047-366-7310(直通) Fax:047-308-6789

E-mail office@miea.or.jp http://www.miea.or.jp /



2019 年度春号

(中文版)

みいあすてーしょん



第31回八柱桜花节松戸国際文化大使登場演出, 请大家一起来观赏!

时间: 4月6日(星期六)下午1点30分前后大约二十分钟以内

(※下雨天延期至4月7日星期日) ※关于演出时间, 请于当天在会场给予确认。

地点: 八柱车站前的广场 (JR新八柱车站、新京成线八柱车站 从南口下车即到。)



MIEA 巡游世界~让我们一起用法语高唱法国歌曲吧! ~

シャンソン是法语, 是歌曲的意思。让我们一起轻轻松松地用法语高唱吧。每次都用简单易懂的语言解释法语歌词。每次都介绍不同的歌曲。

日期: 5月30日・6月6日・13日的星期四(共3次)

时间: 下午2点~3点30分

讲师: 大津 明先生(会员)

会场: 松戸市民会馆 101(松戸车站东口下车步行5分钟)

费用: 会员700日元 非会员1,000日元 定员: 20名(会员优先・满员以后结束报名)



西班牙语入门讲座

以开始学习西班牙语的人士为对象, 从简单的文字和发音等基础开始愉快的学习。

日期: 5月12日・19日・26日・6月2日・9日・16日・23日・7月7日

(全程为星期日・共8次 ※6月30日休课) 下午3点30分~5点30分

讲师: 石关 多美子女士(秘鲁出身, 松戸国际文化大使)

会场: 松戸女性中心 3层 研修室(松戸车站西口徒步7分钟)

对象: 西班牙语的初学者(该讲座用日语进行教授)

费用: 会员8,000日元 非会员9,000日元 定员: 20名(会员优先)

教材: 《能听! 会读! 会写! 能说! 西班牙语 初步的初步》(附带CD光盘)

1296日元(包括税金) 著者: イスパニカ・Maria Castellanos

高桥书店 ISBN 978-4-471-11304-9 (※教材自备。)



MIEA 巡游世界 ~非洲 塞内加尔家庭料理~

让我们透过塞内加尔的美食文化来了解非洲 塞内加尔共和国!

日期: 7月6日(周六)上午11点~下午1点

集合: 上午9:30在松戸车站售票处前集合

地点: Thiès:Cafè ティエスカフェ 塞内加尔美食咖啡馆

(東京都江戸川区瑞江1-46-5 瑞江车站 步行10分钟)

讲师: 久保山 三香代女士(松戸国际文化大使 JICA海外合作志愿者派往塞内加尔)

元木 康貴先生(JICA海外合作志愿者派往塞内加尔)

费用: 会员1,200日元 非会员1,500日元 交通费自付

名额: 15名(会员优先) 菜单: 塞内加尔家庭料理・埃塞俄比亚咖啡・甜点



召集第三十八回松户市高中生英语演讲比赛参赛者

比赛时间：8月17日（星期六）下午1点 **会场：**松户市民剧场（松户车站西口徒步5分钟）

对象：在松户市内居住，就学的高中生。但是属于下列4种情况的人士除外。

- ① 在英语圈内生活总计长达一年或连续生活长达6个月以上的人士除外。（这里不包括从出生至五岁的儿童）
- ② 未经历过用英语进行一般教育的国际学校的学习，或正在就学的人士
- ③ 父母和祖父母是英语圈内出生的人士
- ④ 过去曾参加同类比赛获奖经历的人士

报名方法：将指定的报名表格和演讲原稿一起提交给国际交流协会。

可以采用邮寄的方式或者当面提交的方式。

截止日期：7月1日（周一）（必到）

★主题自由。（5分钟以内・有书面选考）

★获奖者（前五名）可以优先参加由国际交流协会实施的2020年3月的“青少年姐妹城市派遣”活动（有旅费补助）



招募2020年派往姐妹友好城市的青少年学生

我们将详细介绍姐妹友好城市（澳大利亚·维可托利亚州的白马市）青少年学生派遣计划和招募方法。请希望参加该活动的本人或家属请务必参加事先的说明会。

◎发放报名相关的表格。关于派遣学生的选考，由作文和面试结果决定。

说明会时间：8月17日（星期六）下午5点~6点

地点：松户市民剧场会议室（松户电车站西口步行5分钟）

预定派遣时间：2020年3月中旬左右的八天以内

招募人数：大约5名（在松户市内居住的初中生和高中生）

※以前曾参加过本派遣活动的学生不能再度参加此次活动

※当天举行松户市高中生英语演讲比赛，同时举行参加今年三月派往姐妹友好城市的学生的报告会。



国际交流活动的补助金的指南

松户市国际交流协会，针对市民自发的国际交流活动，及国际协助等事项，设定一定的补助金制度。

召集团体：2个团体 **补助金限额：**1个团体10万日元（5月下旬决定给予补助的团体。）

召集时间：4月15日（周一）~4月25日（周四）☆详情请参考松户市国际交流协会的网页

招募第22期松户国际文化大使

「松户国际文化大使」旨在向市内举行的各类国际文化理解讲座和国际交流活动派遣大使，向市民介绍日本和外国的文化，生活和艺术等等。现在招募从2019年9月开始为期一年的能够参加这方面活动的人士。

招募人数：约30名

选拔方式：书面选考、面试（预定六月下旬举行）

报名日期：5月7日（星期二）~6月7日（星期五）（必到）

☆请在招募用的表格（可以从交流协会的网站上下载。）上填写必要的事项，通过电子邮件或邮寄的方式送到国际交流协会。



☆现任大使需要重新申请和面谈。

初级日语教室（第一学期）

希望听讲的各位人士，请事先直接到松户市国际交流协会申请报名。星期日和星期二的初级 1 的讲座颇受欢迎，希望参加的人请提早报名。

对象：2004 年 4 月 1 日以前出生的人士（十五岁以上，初中生不可），仅限于国际交流协会会员参加。

◆需要缴纳 2019 年度的协会赞助会费 1,000 日元。

◆费用：各个班级 1,000 日元（每个学期）

※有关班级和水平详情欢迎向我们垂询。



如果有认识的外国人士，在日语方面有困难的人士，敬请向他们提供这一信息。

日语教室听讲者保育补助金 由于要在日语教室学习，将孩子送到临时保育设施的人士可以享受补助金。如果有需要的人士需要向国际交流协会申请（10 名）

水平	班级	星期	时间	期间	地点
初级 I	『みんなの日本語 I』	星期二	10:10~12:10	5 月 7 日~7 月 9 日	A
	『みんなの日本語 I』	星期二	18:45~20:45	5 月 7 日~7 月 9 日	B
	『みんなの日本語 I』	星期五	12:30~14:30	5 月 10 日~7 月 12 日	A
	『みんなの日本語 I』	星期日	10:10~12:10	5 月 12 日~7 月 14 日	A
初级 II	『みんなの日本語 II』	星期二	12:30~14:30	5 月 7 日~7 月 9 日	A
	『みんなの日本語 II』	星期五	10:10~12:10	5 月 10 日~7 月 12 日	A
	『Weekly J』	星期二	18:45~20:45	5 月 7 日~7 月 9 日	B
	『Weekly J』	星期日	12:20~14:20	5 月 12 日~7 月 14 日	A
初中级	しよちゆうきゆう 初中級	星期三	13:00~15:00	5 月 8 日~7 月 10 日	A
汉字	せいかつかんじ 生活漢字	星期二	18:45~20:45	5 月 7 日~7 月 9 日	B
	せいかつかんじ 生活漢字	星期三	10:10~12:10	5 月 8 日~7 月 10 日	A
	せいかつかんじ 生活漢字	星期日	14:30~16:30	5 月 12 日~7 月 14 日	A
会话	にほんご 日本語ひろば	星期四	13:30~15:30	5 月 9 日~7 月 1 日	A

地点 A: 国际友好房间：松户市松户 1307-1 松户ビルヂング 4 层（JR 松户电车站西口下车徒步约 5 分钟）

B: 明市民中心：松户市上本乡 2676-6（新京成线上本乡北口下车徒步约 1 分钟）

姐妹友好城市合作纪念日“绿色植树节”

松户市与澳大利亚的白马市将于姐妹友好都市纪念日的 5 月 12 日，举办介绍姐妹友好城市的展览会。

期间：5 月 7 日（星期二）至 5 月 17 日（星期五）

地点：松户市役所的本館和新館的连接通道



参加 MIEA 各项活动的人士请拨打下面的电话报名。(047 - 366-7310)

事业报告

第二十七届外国人日语演讲比赛于2月16日在市民剧场举行

来自8个国家的14名外国人士在演讲中表达了他们的热心思考。下列各位人士获奖。

	姓名（敬称略）		国家
松户市长奖	荒川 オクサナ	女	俄罗斯
MIEA 理事长奖	Tran Huy Hoang	男	越南
优秀奖	Sonam Norden Drukpa	男	不丹
罗大利俱乐部奖	王 珏涵	女	中国
特别奖	Awale Umeshi	男	尼泊尔

最新情報



* 以下的各类情报，请直接向各个有关团体垂询。

松戸モリヒロフェスタ「孩子们的王国」

孩子们在丰富的大自然中愉快地玩耍，学习，听与见，同时品尝食品的活动。

活动期间：5月3日（星期五・节假日）～5月5日（星期日）

内容：父母和子女共同参加的制作活动，音乐会，饮食和杂货等小卖店

地点：21世纪的森林公园 参加费用：免费

垂询单位：21世纪的森林公园管理事务所（047-345-8900）

负责人：关根先生・金子先生



「みいあすてーしょん」发行英语版，中文版，韩国语版和西班牙语版

感谢各位为春季号的翻译协力合作，衷心地谢谢大家。

英语版：赤石 诚一先生・中文版：范 晓耘女士

韩国语版：闵 恩淑女士・西班牙语版：祖根 セサル先生



Twitter 提供松户市国际交流协会的各种最新信息，欢迎大家登录！



★欢迎刊登各类广告！！★

垂询单位：

公益财团法人松户市国际交流协会

Tel: 047-366-7310

VISA SERVICE <http://yamada-go.com>

If you need any help for VISA application,
Please feel free to CALL or EMAIL us !!

有关入管手续等问题，放心交给我们。

YAMADA G.O. (山田行政書士事務所)

Tel: 03-4571-0826 Mail: yamada@yamada-go.com

